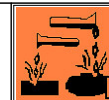


**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS**  
 Código: C060802



**1. DATOS IDENTIFICATIVOS DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA**

- 1.1 Descripción comercial: **XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS**  
 Código: C060802
- 1.2 Usos previstos: Imprimación
- 1.3 Empresa: **XYLAZEL, S.A.**  
 Gándaras de Prado - Budiño - E-36400 - Porriño (Pontevedra)  
 Teléfono: 986 343424 - Fax: 986 346240
- 1.4 Teléfono de urgencia: **986 343424**

**2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES**

**2.1 Descripción química:**

Disolución de ácido fosfórico y aditivos en medio acuoso.

**2.2 Componentes peligrosos:**

Sustancias que intervienen en porcentaje superior al límite de exención y presentan un peligro para la salud y/o para el medio ambiente, y/o con valor límite de exposición comunitario en el lugar de trabajo:

10-25 %	<b>Alcohol etílico</b>		R11	F
	EC: 200-578-6	CAS: 64-17-5	No. 603-002-00-5	
10-25 %	<b>1-metoxipropanol</b>		R10	
	EC: 203-539-1	CAS: 107-98-2	No. 603-064-00-3	
2,5-10 %	<b>Acido orto-fosfórico</b>		R34	C
	EC: 231-633-2	CAS: 7664-38-2	No. 015-011-00-6	
< 2,5 %	<b>Carbonato básico de cobre</b>		R22	Xn
	EC: 235-113-6	CAS: 12069-69-1		

Para mayor información sobre componentes peligrosos, ver epígrafes 8, 11, 12 y 16.

**3. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS**

Corrosivo. Provoca quemaduras. Produce quemaduras en la piel o los ojos por contacto directo o en las vías digestivas en caso de ingestión.

**4. PRIMEROS AUXILIOS**



En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta). No administrar nunca nada por vía oral a personas que se encuentren inconscientes.

- 4.1 **Por inhalación:** Sacar al afectado de la zona contaminada y trasladarlo al aire libre. Si la respiración es irregular o se detiene, practicar la respiración artificial. Si está inconsciente, colocarlo en posición de recuperación apropiada. Mantenerlo cubierto con ropa de abrigo mientras se procura atención médica.
- 4.2 **Por contacto con la piel:** Quitar la ropa contaminada. Lavar a fondo las zonas afectadas con abundante agua fría o templada y una solución de bicarbonato sódico al 5%. Finalmente, volver a lavar la zona con agua y jabón. No emplear disolventes.
- 4.3 **Por contacto con los ojos:** Quitar las lentes de contacto. Lavar por irrigación los ojos con abundante agua limpia y fresca durante al menos 15 minutos, tirando hacia arriba de los párpados, hasta que descienda la irritación. Solicitar de inmediato asistencia médica especializada.

**xylazel, s.a.**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS  
Código: C060802

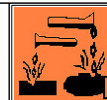
**4.4 Por ingestión:** En caso de ingestión accidental, requerir asistencia médica inmediata. Beber agua en grandes cantidades. No provocar el vómito, debido al riesgo de perforación. Mantener al afectado en reposo.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

No combustible. En caso de incendio en el entorno, están permitidos todos los agentes extintores.

## 6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- 6.1 Precauciones individuales:** Eliminar los posibles puntos de ignición y si procede, ventilar la zona. No fumar. Evitar el contacto directo con el producto. Evitar respirar los vapores. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.
- 6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:** Evitar la contaminación de desagües, aguas superficiales o subterráneas, así como del suelo. En caso de producirse grandes vertidos o si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades competentes, según la legislación local.
- 6.3 Métodos de limpieza:** Recoger el vertido con materiales absorbentes no combustibles (tierra, arena, vermiculita, tierra de diatomeas, etc..). Transferir a un recipiente apropiado para su recuperación o eliminación. Neutralizar con carbonato o bicarbonato de sodio. Guardar los restos en un contenedor cerrado. Finalmente, lavar el área con abundante agua. Para la posterior eliminación de los residuos, seguir las recomendaciones del epígrafe 13.

**xylazel, s.a.**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS  
Código: C060802

## 7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

### 7.1 Precauciones en la manipulación:

Cumplir con la legislación vigente sobre seguridad e higiene en el trabajo.

#### - Recomendaciones generales:

Utilizar en zonas libres de puntos de ignición y alejado de fuentes de calor o eléctricas. No fumar. Manipular evitando proyecciones. Evitar todo tipo de derrame o fuga. No dejar los recipientes abiertos.

#### - Recomendaciones para prevenir riesgos de incendio y explosión:

- Temperatura de inflamación : No combustible.
- Limite explosividad inferior : 2.7 % Volumen
- Limite explosividad superior : 16.9 % Volumen

#### - Recomendaciones para prevenir riesgos toxicológicos:

No comer, beber ni fumar durante la manipulación. Después de la manipulación, lavar las manos con agua y jabón. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento:

Conservar bajo llave. Prohibir la entrada a personas no autorizadas. Mantener fuera del alcance de los niños. El producto debe almacenarse aislado de fuentes de calor y eléctricas. No fumar en el área de almacenamiento. Para evitar derrames, los envases, una vez abiertos, se deberán volver a cerrar cuidadosamente y a colocar en posición vertical. Debido a su naturaleza corrosiva, debe prestarse extrema cautela en la selección de materiales para bombas, embalajes y líneas. El suelo debe ser impermeable y resistente a la corrosión, con un sistema de canales que permitan la recogida del líquido hacia una fosa de neutralización. El equipo eléctrico debe estar hecho con materiales no corroíbles.

- Clase de almacén : Clase B1. Según ITC MIE APQ-1, RD.379/2001.
- Intervalo de temperaturas : min: 5. °C, max: 35. °C
- Calor de combustión : 2238. Kcal/kg

#### - Materias incompatibles:

Consérvese lejos de agentes oxidantes, álcalis, aminas, alcoholes, cetonas, metales.

#### - Condiciones que deben evitarse:

- Calor: Mantener alejado de fuentes de calor.
- Luz: Evitar la incidencia directa de radiación solar.

#### - Tipo de envase:

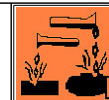
Según las disposiciones vigentes.

### 7.3 Usos específicos:

No existen recomendaciones particulares para el uso de este producto distintas de las ya indicadas.

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS**  
Código: C060802



## 8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL 98/24/CE (RD.374/2001)

8.1 Límites de exposición (VLA)	ED		EC		Año
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	
INSHT 2004 (RD.39/1997)					
Alcohol etílico	1000.	1910.			1999
1-metoxipropanol	100.	375.	150.	568.	Vía dérmica 2003
Acido orto-fosfórico		1.0		2.0	1999
Carbonato básico de cobre		1.0			Como Cu 1999

### 8.2 Controles de exposición profesional, Directiva 89/686/CEE (RD.1407/1992):

Proveer una ventilación adecuada. Para ello, se debe realizar una buena ventilación local y se debe disponer de un buen sistema de extracción general. Si estas medidas no bastan para mantener la concentración de partículas y vapores por debajo de los límites de exposición durante el trabajo, deberá utilizarse un equipo respiratorio apropiado.

#### - Protección del sistema respiratorio:

Evitar la inhalación de vapores.

##### - Mascarilla:

Mascarilla para gases y vapores (EN141). Para obtener un nivel de protección adecuado, la clase de filtro se debe escoger en función del tipo y concentración de los agentes contaminantes presentes, de acuerdo con las especificaciones del fabricante de filtros. Los equipos de respiración con filtros no operan satisfactoriamente cuando el aire contiene concentraciones altas de vapor.

#### - Protección de los ojos y la cara:

Instalar fuentes oculares de emergencia en las proximidades de la zona de utilización.

##### - Gafas:

Gafas de seguridad con protecciones laterales para productos químicos (EN166).

##### - Escudo facial: No.

#### - Protección de las manos y la piel:

Instalar duchas de emergencia en las proximidades de la zona de utilización. El uso de cremas protectoras puede ayudar a proteger las áreas expuestas de la piel. No deberán aplicarse cremas protectoras una vez se ha producido la exposición.

##### - Guantes:

Guantes de goma de neopreno (EN374). El tiempo de penetración de los guantes seleccionados debe ser superior al período de uso pretendido. Los guantes deben ser reemplazados inmediatamente si se observan indicios de degradación.

##### - Botas:

Botas de goma de neopreno (EN347).

##### - Delantal: No.

##### - Mono:

Se deberá usar ropa resistente a los productos corrosivos.

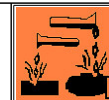
### 8.3 Controles de la exposición del medio ambiente:

Evitar cualquier vertido al medio ambiente. Evitar emisiones a la atmósfera.



**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS**  
Código: C060802



## 9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

- Forma física	:	Líquido.
- Color	:	Incoloro.
- Olor	:	Característico.
- pH	:	1.8 a 20°C
- Peso específico	:	0.981 g/cc a 20°C
- No volátiles	:	7.8 % Peso
- Temperatura de inflamación	:	No combustible.
- Temperatura de ebullición	:	78.3 °C a 760 mmHg
- Temperatura descomposición	:	250. °C
- Presión de vapor	:	19.7 mmHg a 20°C

Para mayor información sobre propiedades físicas y químicas relacionadas con la seguridad y el medio ambiente, ver epígrafes 7 y 12.

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### 10.1 Estabilidad:

Estable bajo las condiciones recomendadas de almacenamiento y manipulación.

### 10.2 Reacciones peligrosas:

Posible reacción peligrosa con agentes oxidantes, álcalis, aminas, alcoholes, cetonas, metales.

### 10.3 Descomposición térmica:

Como consecuencia de la descomposición térmica, pueden formarse productos peligrosos: óxidos de fósforo.

## 11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

No se dispone de datos toxicológicos experimentales del preparado como tal.

### 11.1 Efectos toxicológicos:

- La exposición a concentraciones de vapores de disolvente por encima del límite de exposición ocupacional establecido, puede producir efectos adversos para la salud, tales como irritación de la mucosa o aparato respiratorio, así como efectos adversos en los riñones, hígado y sistema nervioso central. Entre los síntomas cabe citar: dolor de cabeza, vértigo, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos, pérdida de consciencia. Su ingestión puede producir los siguientes efectos: irritación de garganta, dolor abdominal, somnolencia, náuseas, vómitos y diarrea; otros efectos pueden ser iguales a los descritos en la exposición a los vapores. El contacto repetido o prolongado con los disolventes del preparado, puede provocar la eliminación de la grasa natural de la piel, dando como resultado dermatitis de contacto no alérgica y absorción a través de la piel. Las salpicaduras en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
- Produce quemaduras en la piel o los ojos por contacto directo o en las vías digestivas en caso de ingestión. Las nieblas de finas partículas son irritantes para la piel y las vías respiratorias.

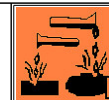
### 11.2 Dosis y concentraciones letales de componentes individuales :

	DL50 Oral mg/kg	DL50 Cutánea mg/kg	CL50 Inhalación mg/l.4horas
Alcohol etílico	7060. Rata	19440. Conejo	15. Rata
1-metoxipropanol	5660. Rata	13000. Conejo	
Acido orto-fosfórico	1530. Rata	2740. Conejo	
Carbonato básico de cobre	159. Rata		

Para mayor información sobre componentes peligrosos para la salud, ver epígrafes 2 y 8.

**xylazel, s.a.**

**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS**  
 Código: C060802



**12. INFORMACIONES ECOLOGICAS**

No se dispone de datos ecotoxicológicos experimentales del preparado como tal.

**12.1 Vertidos al suelo:**

Evitar la penetración en el terreno.

**12.2 Vertidos al agua:**

Debido a su acidez, es nocivo para los organismos acuáticos. No se debe permitir que el producto pase a desagües, alcantarillas ni a cursos de agua.

**12.3 Emisiones a la atmósfera:**

Evitar la emisión de disolventes a la atmósfera.

- COV : 33. % Peso
- COV : 324. g/l
- COV (instalaciones industriales):

· Si el producto se utiliza en una instalación industrial, se debe verificar si es de aplicación la Directiva 1999/13/CE (RD.117/2003), relativa a la limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes orgánicos en determinadas actividades industriales: COV : 17.40% C (expresado como carbono).

**12.4 Datos ecotoxicológicos de componentes individuales :**

	CL50	CE50	CI50
	mg/l.96horas	mg/l.48horas	mg/l.72horas
Alcohol etílico	8000. Peces	9000. Dafnia	5000. Algas
1-metoxipropanol	20800. Peces	23300. Dafnia	1000. Algas

**13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACION**

**13.1 Manipulación de residuos, Directiva 75/442/CEE~91/156/CE (Ley 10/1998):**

Tomar todas las medidas que sean necesarias para evitar al máximo la producción de residuos. Analizar posibles métodos de revalorización o reciclado. No verter en desagües o en el medio ambiente. Elimínese en un punto autorizado de recogida de residuos. Los residuos deben manipularse y eliminarse de acuerdo con las legislaciones locales/nacionales vigentes. Para control de exposición y medidas de protección individual, ver epígrafe 8.

**13.2 Eliminación de envases vacíos, Directiva 94/62/CE (Ley 11/1997 y RD.782/1998):**

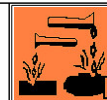
Los envases vacíos y embalajes deben eliminarse de acuerdo con las legislaciones locales/nacionales vigentes.

**13.3 Procedimientos de neutralización o destrucción del producto:**

Vertedero oficialmente autorizado, de acuerdo con las reglamentaciones locales.

**xylazel, s.a.**

XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS  
Código: C060802

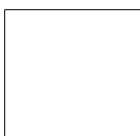
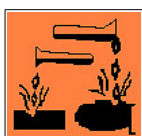
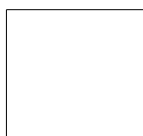


**14. INFORMACIONES RELATIVAS AL TRANSPORTE**

- 14.1 Transporte por carretera, Directiva 94/55/CE (ADR 2005):  
Transporte por ferrocarril, Directiva 96/49/CE (RID 2005): : Exento
- 14.2 Transporte por vía marítima (IMDG 32-04): : Exento
- 14.3 Transporte por vía aérea (ICAO/IATA): : Exento

**15. INFORMACIONES REGLAMENTARIAS**

15.1 Etiquetado CE: C



El producto está etiquetado como CORROSIVO según la Directiva 67/548/CEE~2001/59/CE (RD.363/1995~OM.PRE/2317/2002) y 1999/45/CE~2001/60/CE (RD.255/2003)

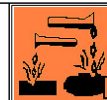
- R34** Provoca quemaduras.
- S1/2** Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.
- S26** En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- S36/37/39** Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos, la cara.
- S45** En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).
- S51** Úsele únicamente en lugares bien ventilados.
- S64** En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

- Componentes peligrosos: Ninguno en porcentaje igual o superior al límite para el nombre.

15.2 Limitaciones a la comercialización y al uso, Directiva 76/769/CEE (RD.1406/1989):  
No aplicable.

15.3 Otras legislaciones CE:  
No aplicable

15.4 Otras legislaciones:  
No disponible

**xylazel, s.a.**XYLAZEL METAL IMPRIMACION GALVANIZADOS  
Código: C060802

## 16. OTRAS INFORMACIONES

### Texto de las Frases R referenciadas en el epígrafe 2:

R10 Inflamable. R11 Fácilmente inflamable. R22 Nocivo por ingestión. R34 Provoca quemaduras.

### Legislaciones sobre Fichas de Datos de Seguridad:

Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con la Directiva 91/155/CEE~2001/58/CE (RD.255/2003).

### Histórico:

Versión:	2	Fecha de revisión:	11/10/2005	Fecha de impresión:	11/10/2005
----------	---	--------------------	------------	---------------------	------------

La información de esta ficha de seguridad, está basada en los conocimientos actuales y en las leyes vigentes de la UE y nacionales, en cuanto que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control. El producto no debe utilizarse para fines distintos a aquellos que se especifican, sin tener primero una instrucción por escrito, de su manejo. Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas oportunas con el fin de cumplir con las exigencias establecidas en las legislaciones vigentes. La información contenida en esta ficha de seguridad sólo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no hay que considerarla como una garantía de sus propiedades.